

artel

UZ | RU | EN

Ishonchli va barakali™

BLENDER

FOYDALANISH

QO'LLANMASI

ART-BL-S03



artelelectronics.com

SERVIS | EHTIYOT QISMLAR | AKSESSUARLAR



+998 78 148-88-88



@artelelectronics



artel_official

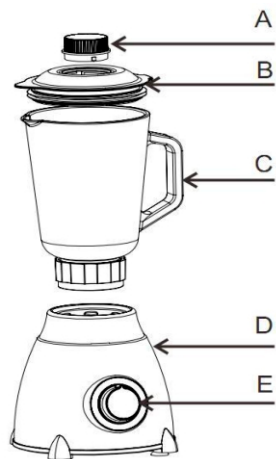
ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием данной продукции, просьба ознакомиться со всеми инструкциями. Пожалуйста, сохраните эти инструкции для использования в будущем.

1. Данный прибор предназначен только для домашнего использования. Не используйте данный прибор в коммерческих целях и не используйте его на открытом воздухе.
2. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами с недостаточным опытом или знанием, при условии что они под наблюдением либо проинструктированы относительно безопасного использования устройства и они понимают, связанные с этим опасности. Дети не должны играть с прибором. Чистка и обслуживание не должны производиться детьми без присмотра взрослых. (EN 60335-1)
3. Прибор не должен использоваться детьми. Храните данный прибор и его шнур в недоступном для детей месте.
4. Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами с недостатком опыта и знаний, если только они не находятся под наблюдением либо проинструктированы по поводу использования устройства лицом, ответственным за их безопасность. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором. (МЭК 60335-1)
5. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или специалистами с аналогичной квалификацией, во избежание опасности.
6. При чистке прибора просьба использовать сухую ткань, без использования воды для чистки основания двигателя, что может привести к травме в результате неправильного использования.
7. Лезвия очень острые, соответственно, соответствующее внимание должно быть обращено во время чистки острых режущих лезвий прибора, выливании содержимого чаши и проведении технического обслуживания.
8. Будьте осторожны, при вливании горячей жидкости в чашу, так как по причине внезапного испарения жидкость может вытолкнуться из устройства.
9. Всегда выключайте прибор и отсоединяйте его от источника питания, если оно оставлено без присмотра, а также перед сборкой, разборкой, чисткой или до контакта с движущимися частями.
10. Не погружайте прибор и не допускайте контакта шнура питания и вилки с водой или другой жидкостью.
11. Не используйте прибор, если лезвие искривлено или повреждено.

1. Не используйте данный прибор на горячей поверхности или рядом с такой поверхностью (например, газовая плита, камин, отопительный прибор).
2. Не пытайтесь убирать емкость для смешивания с основания двигателя во время работы прибора.
3. Не включать прибор без жидкости в емкости.
4. Не включать пустой прибор.
5. Не пытайтесь отключить механизм блокировки, убедитесь, что аксессуар полностью установлен перед работой.
6. Не переполняйте емкость для смешивания.
7. После использования прибора всегда остужайте его перед следующим использованием.

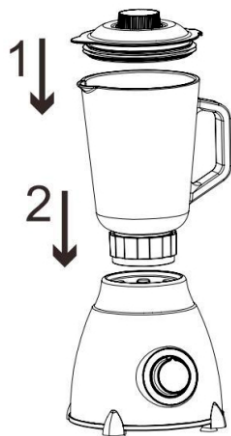
Строение прибора



- A: Малая крышка
- B: Крышка
- C: Емкость для смешивания
- D: Основа двигателя
- E: Поворотная ручка переключателя

Сборка продукции

Сборка емкости для смешивания



Разборка емкости для смешивания



Рецепт

1. 2 части мягких фруктов и 3 части воды (только мягкие фрукты, такие как морковь, яблоко и т. д.)
2. Не превышайте отметки макс. уровня
3. Включите прибор на максимальную скорость на 1 мин.

Очистка и обслуживание

1. Для чистки емкости для смешивания и чашки для помола можно использовать воду, но не химическое средство или либо другую жидкость.
2. Для чистки основания двигателя используйте только сухую ткань, ни в коем случае для очистки основания двигателя не использовать влажную ткань и не погружать основание двигателя в воду.
3. Если прибор при работе издает ненормальный шум или сильно трясется, просьба, прекратить использование этого прибора и отправить прибор агенту по обслуживанию, для проверки. Никогда не ремонтируйте прибор самостоятельно.

Место хранения

1. После использования прибора, просьба, упаковать и хранить в сухом месте, избегая воздействия солнечных лучей.
2. Убедитесь что прибор хранится в месте не доступном для детей.
3. Хранить прибор в сухом месте до перепаковки.



**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА В
СООТВЕТСТВИИ С ДИРЕКТИВОЙ ЕС 2002/96 / ЕС.**

По окончании срока службы, прибор не должен утилизироваться как обычный городской мусор.

Он должен быть доставлен в специализированный центр сбора отходов различного локального уровня или к дилеру, предоставляющему такую услугу.

Отдельная утилизация бытового прибора исключает возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья от неправильной утилизации и позволяет восстанавливать составляющие материалы для получения значительной экономии энергии и ресурсов. В качестве напоминания о необходимости утилизировать бытовую технику отдельно, продукт помечен перечеркнутой колесной корзиной для мусора.

Технические параметры

Номинальное напряжение: 220 В - 240 В

Номинальная частота: 50 Гц / 60 Гц

Номинальная мощность: 1200 Вт

Номинальная вместимость емкости для смешивания: 1,8 л

НЕ ВРЕДЯЩАЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ УТИЛИЗАЦИЯ

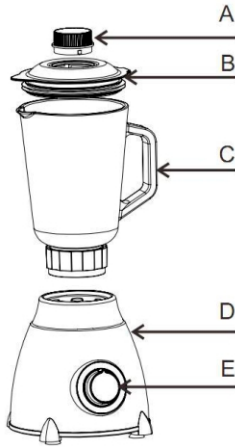
Вы можете помочь защитить окружающую среду! Пожалуйста, не забывайте соблюдать местные правила: сдать нерабочее электроприбор в соответствующий центр утилизации отходов.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, please read all instruction. Please save this instruction manual for future use.

1. This product is intended for household and indoor use only. Do not use this product for commercial use purpose, and do not use outdoor.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (EN 60335-1)
1. This product shall not be used by children. Keep this product and its cord out of reach of children.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. (IEC 60335-1)
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
4. Cleaning the appliance please use the dry cloth, do not use water cleaning the motor base, it may cause the potential injury from misuse.
5. The blade accessory is very sharp, please paid attention for handing the sharp cutting blades during cleaning, emptying the bowl and user maintenance.
6. Be careful if hot liquid is poured into the product as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
7. Always switch off the product and disconnect from supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, cleaning or approaching parts that move in use.
8. Do not immerse the product or allow the supply cord and plug come into contact with water or other liquid.
9. Do not use the product if the blade is curve or damage.
10. Do not operate this product on or near any hot surface (such as gas hob, fireplace, heating appliance)
11. Do not try remove the blending jar form the motor base during operation.
12. Never operate the product without any liquid in the jar.
13. Never operate the product empty.
14. Never try to defeat the interlock switch mechanism, make sure the accessory is completely installed before operation.
15. Do not overfill the jar.
16. After use the product, always cool down the product before next usage.

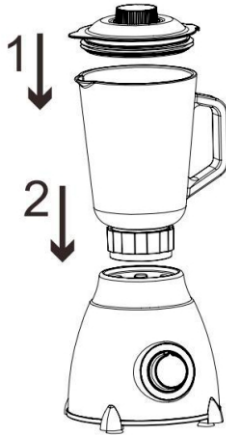
Product line graph



- A: Small lid
- B: Lid
- C: Blending jar
- D: Motor base
- E: Rotary switch knob

Assembling the product

Assembling the blending jar



Disassembling the blending jar



Recipe

1. 2 parts of soft fruit and 3 parts of water (soft fruit only, such as carrot, apple, etc.)
2. Do not exceed max. level mark
3. Operate with highest speed setting for 1 min

Cleaning & Maintenance

1. Cleaning the blending jar and grinding cup can use the water, but not chemical agent or other liquid.
2. Cleaning motor base only use the dry cloth, never use wet cloth clean the motor base, or immerse the motor base into water.
3. If the product operating with abnormal noise, or shaking seriously. Please stop use this product, and send back to the service agent to check it. Never repair the product by yourself.

Storage

1. After use the product, please repack the product, and store it in a dry place and avoid sun exposure.
2. Make sure the children could not reach the product.
3. Keep the product dry before repack.



IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health, deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

Technical ratings

Rated voltage: 220 V – 240 V

Rated frequency: 50 Hz / 60 Hz Rated power: 1200 W

Rated capacity of blending jar: 1.8 L

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL

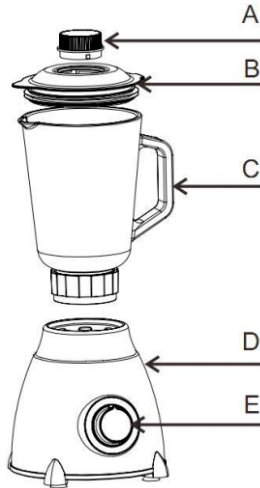
You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

MUHIM XAVFSIZLIK KORSATMALARI

Ushbu mahsulotni ishlatishdan oldin barcha ko'rsatmalarni o'qing. Kelajakda foydalanish uchun ushbu qo'llanmani saqlab qo'ying.

1. Ushbu mahsulot faqat maishiy maqsadlarda va ichkarida foydalanish uchun mo'ljallangan. Ushbu mahsulotdan tijorat maqsadida va tashqi joylarda foydalanmang.
2. Ushbu uskunadan 8 yoshdan katta bolalar foydalanishari mumkin, jismoniy, hissiy va aqliy qobiliyatlari past bo'lgan yoki tajriba va bilim etishmovchiligi bo'lgan shaxslarga, faqatgina uskunadan xavfsiz tarzda ishlatish bo'yicha ko'rsatma berilsa va ular ushbu bilan bog'liq xavflarni tushunsalar yoki kuzatuvchi nazorati ostida foydalanishlari mumkin. (EN 60335-1)
3. Ushbu uskunadan bolalar foydalanishi mumkin emas. Ushbu mahsulotni va kabelini bolalar qo'li yeta olmaydigan joyda saqlang.
4. Ushbu uskuna, jismoniy, hissiy yoki aqliy qobiliyati past, tajribasiz va yetarlicha bilimga ega bo'lgan shaxslar (shu jumladan bolalar) tomonidan qo'llanilmaydi, agar ularga uskunani ishlatish bo'yicha ko'rsatma berilmagan bo'lsa yoki ularning xavfsizligiga javobgar shaxs nazorat qilmasa. Bolalar ushbu uskuna bilan o'ynamasliklarini nazorat qilish lozim. (IEC 60335-1)
5. Agar uskunaning simi shikastlangan bo'lsa, xavfni bartaraf qilish maqsadida simni o'zgartirish uchun ishlab chiqaruvchi, xizmat ko'rsatuvchi agent yoki shu kabi mutaxassislarga murojaat qilish kerak.
6. Iltimos uskunani tozalash uchun quruq matodan foydalaning, motorli asosni tozalashda suvdan foydalanmang, noto'g'ri foydalanish uskunani yaroqsizlantirishi mumkin.
7. Kesuvchi moslamalar juda ham o'tkir, kesuvchi piskalar va idishni tozalash jarayonida qo'llanmadagi ko'rsatmalardan foydalaning.
8. Uskunaga issiq suyuqlik quyish jarayonida extiyotkor bo'ling, chunki issiq bug' ta'sirida suyuqlik birdaniga yuzaga chiqib ketishi mumkin.
9. Mahsulotdan foydalanilmagan vaqtda, uni yig'ish va qismlarga ajratish jarayonida, tozalash jarayonida uni quvvat manбайдan uzib qo'ying.
10. Mahsulotni xo'l qilmang, simi va vilkasini suyuqlik va suvga tekkizmang.
11. Agar uskunaning kesuvchi moslamasi zararlangan yoki qiyshaygan bo'lsa uskunadan foydalanmang.
12. Ushbu mahsulotni har qanday issiq yuza ustida yoki yaqinida (masalan, gaz plitasi, kamin, issiqlik qurilmasi) ishga tushirmang.
13. Ish jarayonida blenderning tagidagi motorli asosni ajratishga harakat qilmang.
14. Idishda biror bir suyuqlik bo'lmasa uskunani xech qachon ishga tushirmang.
15. Uskunani bo'sh holatda xech qachon ishga tushirmang.
16. Xech qachon ishga tushiruvchi yoki o'chiruvchi mexanizmi ishga tushirishga xarakat qilmang, avval uskuna qismlari to'liq terilganiga ishonch xosil qiling.
17. Idishni to'ldirib yubormang.
18. Maxsulotdan foydalanib bo'lgandan so'ng keying foydalanish oldidan mahsulotni sovuting.

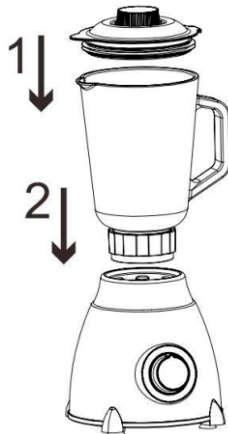
Maxsulot qismlari nomlari



- A: Kichik qopqoq
- B: Qopqoq
- C: Arlashtirish idishi
- D: Motorli asos
- E: Aylantirishni ishga tushiruvchi tugma

Mahsulotni yig'ish

Aylantiruvchi idishni yig'ish



Aylantiruvchi idishni qismlarga ajratish



Tayyorlash usuli

1. 2 qismga yumshoq meva va 3 qismga suv (faqat yumshoq meva sabzi, olma kabi)
2. Maksimal darajadagi tezlikdan foydalanmang.
3. Eng yuqori darajadagi tezlikni 1 daqiqa sozlab ishlatning

Tozalash va nosozliklarni bartaraf etish

1. Aralastiruvchi idish va maydalovchi chashkani tozalash uchun suvdan foydalanish mumkin, ammo kimyoviy modda yoki boshqa suyuqlikdan foydalanish mumkin emas.
2. Motorli asosni tozalash jarayonida faqat quruq matoni ishlatning, hech qachon nam matoni motorli asosni tozalashda ishlatmang va motorli asosni suvga tiqmang.
3. Agar mahsulot g'ayritabiiy shovqin bilan ishlasa yoki jiddiy silkinsa. Iltimos, ushbu mahsulotdan foydalanishni to'xtating va uni tekshirish uchun xizmat agentiga yuboring. Mahsulotni hech qachon o'zingiz ta'mirlamang.

Saqlash

1. 1. Mahsulotdan foydalangandan so'ng, mahsulotni qayta joylashtiring va uni quruq joyda saqlang va quyosh ta'siridan asrang.
2. Mahsulotga bolalr yeta olmasligiga ishonch xosil qiling.
3. Mahsulotni qayta ishlatishdan oldin uning quruqligiga e'tibor qiling.



**USKUNANI TO'GRI UTILIZATSIYA QILISH UCHUN MUXIM MA'LUMOT EC
KO'RSATMALARI ASOSIDA 2002/96/EC.**

Uskuna foydalanishga yaroqsiz holga kelsa u odatiy shaxar axlatlari kabi tashlanmasligi lozim.

U shu kabi uskunalarni maxalliy talablar asosida yig'ilib olinib ushbu xizmatni amalga oshiradigan maxsus markazlar yoki dillerlarga yetkazilishi lozim.

Maishiy uskunalarni alohida ko'rinishda utilizatsiya qilish noto'gri utilizatsiya ta'sirida yuzaga keluvchi atrof muxitga va sog'liqqa salbiy ta'sir oldini oladi va resurslar, energiyalarni tejashga yordam beradi. Maxsulotda maishiy texnikani alohida tarzda utilizatsiya qilish zarurligini eslatuvchi belgi ya'ni ustiga ta'qiq belgisi tushirilgan savat ko'rinishi tasvirlangan.

Texnik o'lchamlar

Nominal kuchlanish: 220 V – 240 V Nominal chastotalar: 50 Hz / 60 Hz

Nominal quvvat: 1200 W

Aralashtirish idishining nominal hajmi: 1.8 L

EKOLOGIK TOZA UTILIZATSIYA

Siz atrof muxitni asrashingiz mumkin! Iltimos maxalliy qoidalarga amal qilishni yodingizdan chiqarmang: yaroqsiz elektr uskunani tegishli utilizatsiya markazlariga topshiring.

Ishonchli va barakali™